

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 21.10.2026 14:53:33
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e054b1679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Кафедра иностранных языков

Согласовано деканом факультета
безопасности жизнедеятельности
« 18 » марта 2026 г.

/Ковалев П.А./

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык в профессиональной сфере (немецкий язык)

Направление подготовки
44.04.01 Педагогическое образование

Программа подготовки:
Безопасность образовательных организаций

Квалификация
Магистр

Форма обучения
Очно-заочная

Согласовано учебно-методической
комиссией кафедры иностранных языков
Протокол « 18 » марта 2026 г. № 7
Председатель УМКом /Сарычева Л.В./

Рекомендовано кафедрой
иностранных языков
Протокол от «18» марта 2026 г. № 9
Зав. кафедрой /Сарычева Л.В./

Москва
2026

Автор-составитель:
Сарычева Людмила Викторовна, кандидат филологических наук, доцент

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере (немецкий язык)» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ России от 22.02.2018 г. № 126.

Дисциплина входит в модуль «Иностранный язык в профессиональной сфере» обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной

Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2026

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Планируемые результаты обучения	4
2.	Место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3.	Объем и содержание дисциплины	5
4.	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся	6
5.	Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине	7
6.	Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины	17
7.	Методические указания по освоению дисциплины	18
8.	Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине	18
9.	Материально-техническое обеспечение дисциплины	19

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель освоения дисциплины – способность осуществлять коммуникацию в условиях делового общения в академической, научной и профессиональной среде.

Задачи дисциплины:

- изучение особенностей речевой коммуникации в условиях межкультурного профессионального общения;
- изучение общенаучной, профессиональной и терминологической лексики;
- формирование способности работать с текстами профессиональной направленности на иностранном (английском) языке;
- формирование умений достигать коммуникативных результатов в общении на профессиональные темы средствами иностранного (английского) языка;
- формирование навыков межкультурного делового и профессионального общения.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК–4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

УК–5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в модуль «Иностранный язык в профессиональной сфере» обязательной часть Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной.

Освоение данной дисциплины предоставит студентам магистратуры необходимые теоретические знания об особенностях иностранного языка делового профессионального общения, о функциональных разновидностях речи (устной и письменной) в деловых целях на иностранном языке, позволит приобрести практические навыки чтения, перевода, реферирования и аннотирования аутентичных текстов профессиональной направленности, а также навыки общения в академической и профессиональной сфере. Содержательный потенциал дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере (немецкий язык)» необходим для повышения уровня практики устной и письменной речи, необходимых для осуществления межкультурных контактов в профессиональной сфере.

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очно-заочная
Объем дисциплины в зачетных единицах	5
Объем дисциплины в часах	180(162) ¹

¹ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

Контактная работа:	38.5(36) ²
Практические занятия	36(36) ³
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	2,5
Зачет	0,2
Экзамен	0,3
Предэкзаменационная консультация	2(2) ⁴
Самостоятельная работа	124(124) ⁵
Контроль	17,5

Форма промежуточной аттестации: экзамен в 3 семестре и зачет во 2 семестре.

3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов
	Практические занятия
Модуль 1. Изучение иностранного языка на этапе обучения в магистратуре.	4
Тема 1. Цели, задачи и требования к курсу. Анализ языковых потребностей магистрантов.	2
Тема 2. Обучение в магистратуре в России и стране изучаемого языка. Ведущие университеты и программы магистратуры по программе подготовки. Роль и место иностранного языка в обучении на ступени магистратуры.	2
Модуль 2. Иностранный язык в сфере профессионального общения.	4
Тема 1. Особенности иностранного языка профессионального общения, его отличие от общего языка. Терминосистема.	2
Тема 2. Основные функциональные разновидности речи в условиях профессионально-делового общения.	2
Модуль 3. Научная конференция	6
Тема 1. Научная конференция: сущность, виды, формы участия.	2
Тема 2. Подготовка заявки участника научной конференции и тезисов.	2
Тема 3. Презентация. Особенности подготовки презентации научного доклада на иностранном языке.	2
Модуль 4. Академический дискурс.	10
Тема 1. Академический иностранный язык: особенности стиля, лексики и синтаксиса.	2
Тема 2. Научная статья. Структура статьи IMRaD. Реферирование научной профессионально – ориентированной статьи.	4
Тема 3. Аннотация. Правила написания аннотации научной статьи. Речевые клише и шаблоны.	4
Модуль 5. Научное исследование.	12
Тема 1. Методы научного исследования. Зарубежный опыт.	4
Тема 2. Базы данных и научные источники на иностранном языке.	4

² Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

³ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

⁴ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

⁵ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

Тема 3. Научный доклад. Структура научного доклада на иностранном языке о магистерском диссертационном исследовании.	4
Итого:	36(36)⁶

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Кол-во часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Формы отчетности
1 Изучение иностранного языка на этапе обучения в магистратуре.	1. Языковой портфель. Анализ уровня владения иностранным языком. 2. Изучение программ магистратуры в ведущих университетах страны изучаемого языка: дисциплины, правила поступления.	20	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ материалов для сообщения.	Основная и дополнительная литература, интернет-источники список вопросов и тем сообщений	сообщение
2. Иностранный язык в сфере профессионального общения.	1. Особенности профессионального-ориентированного иностранного языка. 2. Терминологический аппарат. 3. Реферирование профессионально – ориентированных текстов.	20	изучение рекомендуемых источников; анализ материалов Европейского языкового портфеля, определение своих достижений по европейской шкале.	Основная и дополнительная литература, интернет-источники материалы Европейского языкового портфеля для магистрантов.	сообщение
3. Научная конференция	1. Особенности общения в условиях международной научной конференции. 2. Жанры научной речи. 3. Устойчивые обороты научной английской речи. 4. Особенности дискуссионного обсуждения научных докладов.	28	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ материалов для сообщения.	Основная и дополнительная литература, интернет-источники список вопросов и тем сообщений	сообщение
4. Академический дискурс.	1. Особенности академического английского языка. 2. Терминологический аппарат.	26	изучение рекомендуемых источников;	Основная и дополнительная литература	сообщение

⁶ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

	3. Типы и виды словарей английского языка. 3. Особенности структуры словарной научной статьи. 4. Межкультурные контакты в академической сфере.		отбор и анализ материалов для сообщения.	, интернет-источники	
5. Научное исследование.	1. Изучение методов исследования. 2. Анализ зарубежных источников и баз данных. 3. Презентация.	30	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ педагогических теорий; отбор и анализ материалов для сообщения.	Основная и дополнительная литература, интернет-источники.	сообщение
Итого		124(124) 7			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа студентов.
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа студентов.

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этапы формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания

⁷ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

УК-4	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях . 2.Самостоятельная работа студента в.	<u>Знать</u> особенности делового профессионального общения в академической/научной среде; стереотипы поведения и общения, формулы этикетной речи. <u>Уметь</u> анализировать научные события с оценкой их значимости, высказывать собственное мнение по проблемам, связанным с научной и профессиональной деятельностью, осуществлять межкультурные контакты с зарубежными коллегами, создавать собственные образцы речи в сфере научной и профессиональной коммуникации	Практическое задание	Шкала оценивания практического задания
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях . 2.Самостоятельная работа студента в.	<u>Знать</u> особенности делового профессионального общения в академической/научной среде; стереотипы поведения и общения, формулы этикетной речи. <u>Уметь</u> анализировать научные события с оценкой их значимости, высказывать собственное мнение по проблемам, связанным с научной и профессиональной деятельностью, осуществлять межкультурные контакты с зарубежными коллегами, создавать собственные образцы речи в сфере научной и профессиональной коммуникации. <u>Владеть</u> Иноязычной коммуникативной компетенцией в области академического и профессионального дискурса	Практическое задание, сообщение	Шкала оценивания практического задания Шкала оценивания сообщения
УК-5	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях .	<u>Знать</u> особенности делового профессионального общения в академической/научной среде; стереотипы поведения и	Практическое задание	Шкала оценивания практического

		2.Самостоятельная работа студента.	общения, формулы этикетной речи. <u>Уметь</u> анализировать научные события с оценкой их значимости, высказывать собственное мнение по проблемам, связанным с научной и профессиональной деятельностью, осуществлять межкультурные контакты с зарубежными коллегами, создавать собственные образцы речи в сфере научной и профессиональной коммуникации		ого задания
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях. 2.Самостоятельная работа студента.	<u>Знать</u> особенности делового профессионального общения в академической/научной среде; стереотипы поведения и общения, формулы этикетной речи. <u>Уметь</u> анализировать научные события с оценкой их значимости, высказывать собственное мнение по проблемам, связанным с научной и профессиональной деятельностью, осуществлять межкультурные контакты с зарубежными коллегами, создавать собственные образцы речи в сфере научной и профессиональной коммуникации. <u>Владеть</u> иноязычной коммуникативной компетенцией в области профессионального межкультурного общения	Практическое задание, сообщение	Шкала оценивания практического задания Шкала оценивания сообщения

Шкала оценивания практического задания и сообщения

Вид работы	Шкала оценивания
------------	------------------

1. Практическое задание	6 баллов , если задание выполнено полностью, даны ответы на все вопросы, не допущено ни одной ошибки.
	4 балла , если задание выполнено полностью, даны не полные ответы на все вопросы, допущены незначительные ошибки.
	2 балла , если задание выполнено частично, допущены серьёзные ошибки при формулировке ответов на поставленные вопросы.
	0 баллов , если задание не выполнено.
2. Сообщение	20 баллов , если представленное сообщение свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации; логично, связно и полно раскрывается тема; заключение содержит логично вытекающие из содержания выводы.
	15 баллов , если представленное сообщение свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением двух-трех источников информации; логично, связно и полно раскрывается тема; заключение содержит логично вытекающие из содержания выводы.
	10 баллов , если представленное сообщение свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации; тема раскрыта не полностью; отсутствуют выводы.
	0 баллов , если сообщение отсутствует.

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные виды практических заданий

Пример упражнения

Antworten Sie auf die Fragen Ihres Gesprächspartners, unterscheiden Sie zwischen *zu Hause* und *nach Hause*.

1. Ich habe dich gestern angerufen. Warst du in der Arbeit? — Nein, ... 2. Gehst du nach der Vorlesung in den Lesesaal? — Nein, ... 3. Bringt er dieses Buch ins Institut? — Nein, ... 4. Kommst du zu mir ins Büro? — Nein, ... 5. Hast du den Brief von deinem Freund erhalten? — Nein, von 6. Übersetzt du diesen Text hier? — Nein,.... 7. Feierst du deinen Geburtstag in einem Cafe? — Nein, ... 8. Bringst du den Gast ins Hotel? — Nein,.... 9. Frühstückst du in einem Bistro? — Nein,....

Заполните пропуски:

In sechs Stunden ka_ man per Straßenbahn quer dur__ das Ruhrgebiet fahren.

5,6 Millionen Men_ wohnen u_ arbe__ hier.

D_ Städte s__ durch e__ sinnreiches Ne__ von Straßenba__ und Bus-Li__ verbunden.

D__ längste Straßenbahn-Li__ der We__ ist 115 km la__ .

Man ka__ sie v__ Düsseldorf b__ nach Dortmund befa__ .

Kommen S__ mit, ste__ Sie e__ ; vergessen S__ das Umst__ an d__ richtigen Halteste__ nicht!

Uns__ Fahrt beginnt in Düsseldorf.

Заполните пропуски:

Bei der Planung von Urlaubsreisen ins Ausland sollte man bedenken: Nur d _____ mitnehmen, w _____ man wirk _____ braucht!
Da _____ gehören i _____ jedem Fa _____ die Reisedo _____, ein gu _____ Reiseführer u _____ ein Wörte _____, die Tic _____ sowie ei _____ Adressenliste. Wel _____ Kleidung m _____ einpackt, hä _____ natü _____ vom Zi _____ ab. W _____ alleine unte _____ ist, bra _____ für Notf _____ eine kle _____ Reiseapotheke.
Obw _____ man Ge _____ fast übe _____ einfach wech _____ oder abh _____ kann, empf _____ es si _____, eine kle _____ Summe sc _____ vor d _____ Reise umzuta _____.
Und schli _____ gehört no _____ etwas i _____ Gepäck: Der eigene Hauschlüssel.

Forschungsstand

Das vorliegende Kapitel beleuchtet den aktuellen Forschungsstand zu Kindererholungs- und Kinderkurheimen in der Bundesrepublik Deutschland in Verknüpfung mit dem Themenkomplex der Gewalterfahrungen. Einen Einstieg in die Thematik bietet der Blick in die Studienlage zu Dauerheimen

bzw. Heimen der Fürsorgeerziehung. Diese dienen als Orientierung für die Empirie und ermöglichen ein erstes Verständnis des Umgangs von Gewalterfahrungen in Organisationen der Bundesrepublik Deutschland. Es werden die Studien „Verwaltet und vergessen. Erinnerungen an staatliche Heimerziehung in Rheinland-Pfalz 1945 bis 1975“ (vgl. Imeri et al. 2016), „Ausgeliefert und verdrängt – Heimkindheiten zwischen 1949 und 1975 und die Auswirkungen auf die Lebensführung Betroffener. Eine begleitende Studie zur Bayerischen Anlauf- und Beratungsstelle für ehemalige Heimkinder“ (vgl. Caspari et al. 2021), und „Landesfürsorgeheim Glückstadt 1949-74. Bewohner. Geschichte. Konzeption“ (vgl. Johns/Schrappner 2010) in den Blick genommen.

Der Darlegung der Studienergebnisse aus den Heimen der Fürsorgeerziehung folgt die Studienlage zum konkreten Themenkomplex Gewalt in Kindererholungs- und Kinderkurheimen, zu dem auch die vorliegende Forschungsarbeit gehört. Hier werden Studien von Trägerorganisationen, Zeitzeug*innen Krankenkassen sowie Ländern und Kommunen betrachtet. Derzeit liegen zu den

Trägerorganisationen zwei Publikationen der Diakonie Niedersachsen vor:

„Geschichtswissenschaftliche Dokumentationen zur Kinderheilanstalt Bad Salzdetfurth 1969“ (vgl. Kleinschmidt 2021a) sowie „Geschichtswissenschaftliche Dokumentationen. Adolfinenheim Borkum 1946 bis 1996. Helenenkinderheim Bad Pyrmont 1945 bis 1992. Seehospiz Norderney, Marienheim Norderney, Flinthörnhaus Langeoog, Kinderheimat Bad Harzburg 1945 bis ca. 1980“ (vgl. Kleinschmidt/Schweig 2021). Studien weiterer Träger sind in Arbeit, unter anderem im Auftrag der Franziskanerinnen (vgl. Möller 2021). Als erste große Zeitzeug*innen-Studie zu Gewalt in der Kindererholung gilt Anja Röhl's quantitative Studie in Kooperation mit dem Nexus Institut, die in dem Buch „Das Elend der Verschickungskinder. Kindererholungsheime als Orte der Gewalt“ (vgl. Röhl 2021) ihr Veröfentlichung fand. Einen thematischen Einstieg in die Beteiligung der Krankenkassen bietet die Studie im Auftrag der BARMER: „Verschickungskinder.

Die Barmer Ersatzkasse und die Kinderverschickungen von 1945-1990“ (vgl. Herold 2021). Auf Ebene der Länder und Kommunen hat Nordrhein-Westfalen als erstes Bundesland eine Studie zu Kindererholungs- und Kureinrichtungen vorgelegt: „Verschickungskinder in Nordrhein-Westfalen nach 1945. Organisation, quantitative Befunde und Forschungsfragen“ (vgl. Miquel 2022). Im Jahr

2023 sollen weitere Studien veröffentlicht werden. Darunter eine durch die Christian-Albrechts-Universität zu Kiel durchgeführte Studie zur Aufarbeitung der Kindererholung in der Gemeinde St. Peter-Ording (vgl. Geist 2022) sowie eine Studie der Evangelischen Hochschule für Soziale Arbeit & Diakonie Hamburg, zur Aufarbeitung der Erfahrungen Hamburger Kinder in Kinderkureinrichtungen (vgl. Richter/Meyer 2021). Zudem ist Geschichtliche Einbettung Forschungsstand eine zusätzliche Studie zur Rolle der Krankenkassen im Auftrag der DAK-Gesundheit in Planung (vgl. DAK-Gesundheit 2020). Das Forschungsfeld ist jung, vielschichtig und wenig erforscht. Der hiesige Forschungsstand bildet in den folgenden Kapiteln die derzeitige Studienlage ab, betrachtet die einzelnen Studien genauer, trägt ihre Erkenntnisse zusammen und weist auf die Notwendigkeit der vorliegenden Forschungsarbeit hin.

Heime der Fürsorgeerziehung

Im Jahr 2006 fanden Petitionen zur Aufarbeitung der Geschehnisse in den Kinderheimen der Bundesrepublik Eingang in den Petitionsausschuss des Deutschen Bundestags. Der Ruf nach Anerkennung des Leids ehemaliger Kinder und der Wunsch nach Aufarbeitung wurde in die einzelnen Bundesländer getragen. In Schleswig-Holstein entstand 2008 der erste Runde Tisch zu Fürsorgeerziehung der 1950er bis 1970er Jahre, gefolgt von einem zweiten Runden Tisch, ebenfalls 2008 (vgl. MSJFSIG 2008), und dem „Runden Tisch Heimerziehung“, 2009, auf Bundesebene (vgl. Runder Tisch Heimerziehung 2010). In den einzelnen Bundesländern wurden in Reaktion auf die Runden Tische Studien zur Aufarbeitung in Auftrag gegeben. Die in diesem Zusammenhang entstandenen Studien aus Rheinland-Pfalz (vgl. Imeri et al. 2016), Bayern (vgl. Caspari et al. 2021) und Schleswig-Holstein (vgl. Johns/ Schrappner 2010) werden im Folgenden mit Blick auf Auftraggeber*innen, durchführende Forschungsteams, Methodik und Ergebnisse dargelegt und bieten eine thematische und methodische Orientierung für die vorliegende Arbeit.

Freizeitverhalten Jugendlicher: Bildungsorientierte Aktivitäten spielen eine immer größere Rolle von Adrian Ille, Annegret Arnold und Jürgen Schupp

Jugendliche gestalten ihre Freizeit heute deutlich anders als noch vor zehn Jahren. Die augenfällige Nutzung von Kommunikations- und Unterhaltungselektronik wie Handys, Computern und Spielekonsolen ist dabei nur ein Aspekt – es gibt auch weniger sichtbare Veränderungen: Informelle Aktivitäten – wie Treffen mit Freunden – werden zunehmend verdrängt von bildungsorientierten Aktivitäten wie außerschulischem Musikunterricht oder Sport. Das zeigt eine Studie des DIW Berlin auf Grundlage von Daten der Längsschnittstudie Sozio-oekonomisches Panel (SOEP). Auf repräsentativer

statistischer Basis lässt sich nachweisen, dass bildungsorientierte Freizeitbeschäftigungen heute für über 60 Prozent aller 16-Jährigen eine Rolle spielen. Zehn Jahre zuvor traf dies lediglich auf 48 Prozent aller Jugendlichen in diesem Alter zu. Die Nachfrage nach bildungsorientierten Freizeitbeschäftigungen stieg dabei über alle sozialen Schichten hinweg. Dennoch haben die deutlich identifizierbaren sozialen Unterschiede nicht abgenommen. Jugendliche aus sozial schwachen Haushalten sind somit doppelt benachteiligt, da sich weniger günstige Bedingungen zu Hause, in der Schule und in der Freizeit gegenseitig verstärken. Die Politik hat an dieser Stelle den Handlungsbedarf bereits erkannt und versucht, etwa durch den Ausbau der Ganztagschule sowie der gezielten Förderung

bildungsorientierter Freizeitangebote für Kinder aus sozial schwachen Familien, die fortbestehende Ungleichheit im Freizeitbereich zu reduzieren.

Nicht nur die Dauernutzung von Handys mit Internetzugang hat den Alltag von Kindern und Jugendlichen in den letzten Jahren scheinbar drastisch verändert. Auch die Anforderungen an Kinder

und Jugendliche sind gewachsen, in der Schule genauso wie in der Freizeit, und seit geraumer Zeit Gegenstand einer öffentlichen Debatte. In einer alternden Gesellschaft und in einem rohstoffarmen Land wie Deutschland wachsen die Hoffnungen, dass vor allem Investitionen in eine gute Bildung und damit in das Humankapital von Kindern und Jugendlichen die künftige Wettbewerbsfähigkeit der deutschen Volkswirtschaft garantieren. Zugleich wird die zunehmende „Instrumentalisierung und Ökonomisierung jugendlicher Lebensrealität“ konstatiert und vor zu großer elterlicher Fürsorge gewarnt. Der jüngst kontrovers diskutierte Begriff „HelikopterEltern“ unterstellt die Existenz einer neuen Elterngeneration, die ständig ähnlich einer Beobachtungsdrohne über ihren Kindern kreist. Die vermeintlich negative Folgen dieser Überwachung und Behütung debattiert die Öffentlichkeit ausgiebig und kontrovers.

Aus der Perspektive von Kindern und Jugendlichen wird aus dieser Diskussion eine „Überforderung in der Kindheit“⁶ abgeleitet, da der Druck auf Kinder und Schulen zugenommen habe.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

В ходе освоения дисциплины предусмотрены следующие формы отчетности: сообщения и практические задания. В рамках освоения дисциплины предусмотрен текущий контроль и промежуточная аттестация.

Текущий контроль стимулирует студентов к непрерывному овладению учебным материалом, систематической работе в течение всего семестра и осуществляется по темам практических занятий.

Максимальное количество баллов, которое магистрант может получить за освоение дисциплины в каждом семестре 100 баллов. За текущий контроль максимальное количество баллов 70/80, за промежуточную аттестацию: зачет – до 20 баллов, экзамен – до 30 баллов.

В конце каждого семестра по дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация:

зачет во 2 семестре проводится устно и состоит из двух частей:

- чтение, перевод и реферирование текста профессиональной тематики.
- сообщение (тезисы) научной конференции.

Шкала оценивания зачета

Критерий оценивания	Баллы
Студент чётко излагает предложенный текст и демонстрирует его содержания, читает бегло, без ошибок, переводит отрывок на русский язык адекватно содержанию оригинала, грамотно составил диалог по пройденной тематике	11-20
Студент чётко излагает предложенный текст и демонстрирует его содержания, читает бегло, с допущением незначительных ошибок, переводит отрывок на русский язык адекватно содержанию оригинала с незначительными ошибками, диалог по пройденной тематике составлен с незначительными ошибками	1-10
Студент демонстрирует непонимания прочитанного текста, читает с допущением множества ошибок, переводит отрывок на русский язык	0

неадекватно содержанию оригинала, составил диалог по пройденной тематике с допущением большого числа лексических и грамматических ошибок	
--	--

Итоговая шкала оценивания по дисциплине

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение всего срока освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Баллы, полученные магистрантом по текущему контролю и промежуточной аттестации	Оценка в традиционной системе
81 - 100	Зачтено
61 - 80	Зачтено
41 - 60	Зачтено
0 - 40	Не зачтено

- Экзамен в 3 семестре проводится устно и состоит из двух частей:

- 1) сообщение о научной работе;
- 2) реферирование научной статьи по специальности.

Шкала оценивания экзамена

Критерий оценивания	Баллы
Студент может грамотно, уверенно ответить на предложенный вопрос (вопросы), предоставил подготовленное сообщение	20-30
Студент грамотно, уверенно отвечает на предложенный вопрос (вопросы) с незначительными ошибками, предоставил подготовленное сообщение с незначительными ошибками	1-19
Студент не может ответить ни на один из предложенных вопросов, не предоставил (или предоставил выполненное частично, или с большим количеством ошибок) подготовленное сообщение	0

Итоговая шкала оценивания по дисциплине

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение всего срока освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Оценка по 100-балльной системе	Оценка по традиционной системе
81 – 100	отлично
61 - 80	хорошо
41 - 60	удовлетворительно
0 - 40	неудовлетворительно

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Основная литература:

1. Родина, С. В. Wissenschaftliches Schreiben im Deutschen : учебное пособие / Родина С. В. - Ростов н/Д : Изд-во ЮФУ, 2018. - 97 с. - ISBN 978-5-9275-3082-3. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927530823.html>
2. Сарычева Л.В. Немецкий язык для магистрантов: учебное пособие / Л.В. Сарычева. – М.: ИИУ МГОУ, 2018. - 80с.
3. Чигирин, Е. А. Немецкий язык (магистратура) : учебное пособие / Е. А. Чигирин, М. В. Попова, Л. А. Хрячкова. — 2-е изд. — Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2022. — 184 с. — ISBN 978-5-00032-606-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/128226.html>
4. Немецкий язык: Учебник для магистров / Под ред. Коляда Н.А. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2016. - 286 с.: ISBN 978-5-9275-1995-8. - Текст : электронный.
5. Дацко, Д. А. Немецкий язык : учебно-методическое пособие / Д. А. Дацко. - Калининград : ООО «РА Полиграфычъ», 2021. - 56 с. - ISBN 978-5-6045699-8-6. - Текст : электронный.

6.2 Дополнительная литература:

1. Виниченко, Л. Г. Немецкий язык для магистрантов : учебное пособие по развитию навыков перевода научной литературы для магистрантов экономических специальностей / Л. Г. Виниченко, А. А. Мелконян. - Ростов-на-Дону : ЮФУ, 2021. - 125 с. - ISBN 978-5-9275-3832-4. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927538324.html>
2. Немецкий язык для магистрантов : учебное пособие по развитию навыков перевода научной литературы для магистрантов экономических специальностей / сост. Л. Г. Виниченко, А. А. Мелконян ; Южный федеральный университет. - Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2021. - 125 с. - ISBN 978-5-9275-3832-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1894443>
3. Березина, Н.М. Коммуникация в сфере бизнеса: учеб.пособие / Н. М. Березина. - М. : МГОУ, 2020. - 86с. – Текст: непосредственный.
4. Колоскова, С. Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов. Ausländer in Deutschland - Vom Gastarbeiter zum Mitbürger : учеб. пособие / С. Е. Колоскова. - Ростов-на-Дону: ЮФУ, 2008. - 72 с. - ISBN 978-5-9275-0408-4. - Текст : электронный.
5. Оберемченко, Е. Ю. Немецкий язык в аспекте межкультурной коммуникации и перевода : учебное пособие / Е. Ю. Оберемченко ; Южный федеральный университет. - Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2019. - 131 с. - ISBN 978-5-9275-3215-5. - Текст : электронный.

6.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. <https://www.doaj.org/> DOAJ. (Directory of Open Access Journals). Научные журналы с полным текстом статей по химии, физике, математике, экономике и бизнесу, философии, праву, технике и технологиям.
2. Система «КонсультантПлюс»
3. <https://search.rsl.ru/#ff=19.08.2018&s=fdatedesc> - Российская государственная библиотека
4. <https://cyberleninka.ru/> - Научная электронная библиотека «Киберленинка»
5. Электронно-библиотечная система Лань <https://e.lanbook.com>
6. ООО «Электронное издательство Юрайт» <https://urait.ru>

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы магистрантов

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных:

fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации

www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

Google Chrome

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: комплект учебной мебели, доска, технические средства обучения (проектор подвесной, компьютер стационарный - моноблок);

- помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой, подключенной к сети Интернет, обеспеченные доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета. Персональные компьютеры с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду Университета. Доска. Программное обеспечение: Лицензионное программное обеспечение: Зарубежное: Microsoft Windows, Microsoft Office Отечественное: Kaspersky Endpoint Security Свободно распространяемое программное обеспечение: Зарубежное: Google Chrome, 7-zip Отечественное: ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей) Информационные справочные системы: система «КонсультантПлюс» Профессиональные базы данных: fgosvo.ru pravo.gov.ru;

- помещение для самостоятельной работы для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, оснащенное компьютерной техникой, подключенной к сети Интернет, обеспечено доступом к электронно-образовательной среде Университета, Комплект учебной мебели, персональные компьютеры с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду Университета, доска, проектор подвесной.